

Aprile 2026

# Formula testuale

Guida al brand

# SWAROVSKI

# Definizioni

**Cliente** indica qualsiasi acquirente diretto o indiretto di componenti Swarovski.  
Il **cliente** produce prodotti finiti impreziositi da componenti Swarovski.

**Rivenditore** indica qualsiasi terza parte che rivende i prodotti acquistati da un Cliente.

**Logo del cliente: parola, segno; marchio registrato o non registrato**

Per "**Marchio commerciale Swarovski**" si intende la parola "Swarovski" utilizzata in qualsiasi font o dimensione, da sola oppure combinata con altri elementi, nell'ambito di un testo o come parte di un qualsiasi logo.

A scanso di equivoci, queste linee guida si applicano a tutti i componenti a marchio Swarovski, inclusi cristalli, Zirconia, Ceramics e qualsiasi altro elemento a marchio Swarovski, indipendentemente dal componente specifico acquistato.

# Regole d'oro

## 01 REGOLA DEL 100%

Fate riferimento a Swarovski solo quando si parla di elementi Swarovski oppure di prodotti decorati con il 100% di Cristalli Swarovski.

## 02 NESSUN UTILIZZO DI LOGHI O WORDMARK STILIZZATO

Non utilizzate nessun logo, se non specificamente approvato da Swarovski.

## 03 GERARCHIA E PREMINENZA DEL BRAND

Dev'essere chiaro CHI è il produttore e/o distributore del prodotto finito. Non create l'impressione che il prodotto sia un prodotto Swarovski. Swarovski non deve essere l'unico marchio visibile sulla pagina Internet, sul packaging, ecc. Il vostro nome o marchio dev'essere preminente.

## 04 UTILIZZATE SWAROVSKI SOLO COME INGREDIENT BRAND

Non fate riferimento al vostro prodotto (ad es. borsa) con Cristalli di Swarovski® chiamandolo "borsa Swarovski®". Non utilizzare Swarovski in titoli, banner o come nome di categoria o prodotto. Utilizzate una frase come "impreziositi con Cristalli di Swarovski®" per chiarire il ruolo di Swarovski come fornitore di cristalli e non come titolare del prodotto.

## 05 USO CORRETTO DELLA PAROLA SWAROVSKI

Per la parola Swarovski utilizzate lo stesso tipo di carattere e dimensione del resto del testo. La parola Swarovski non deve essere modificata e non può essere abbreviata o scritta in altro modo.

## 06 NESSUNA PARTNERSHIP, SPONSORIZZAZIONE O AFFILIAZIONE

Qualsiasi uso del nome Swarovski non deve suggerire o implicare che: Swarovski supporta, sponsorizza, approva o autorizza voi, la vostra attività/i vostri prodotti; o sussiste qualsiasi partnership, joint venture o rapporto aziendale con Swarovski.

## 07 UTILIZZATE IL MARCHIO SWAROVSKI COME AGGETTIVO E IL NOME DELL'AZIENDA COME NOME

Marchio: "...impreziositi/o con straordinari Cristalli di Swarovski®".  
Nome dell'azienda: "Swarovski accende i sogni dal 1895 con straordinarie decorazioni".

## 08 INTEGRITÀ DEL NOME E DEL MARCHIO SWAROVSKI

Non incorporate il nome Swarovski in loghi, nomi di aziende, tessere aziendali, nomi di pagine Internet, nomi di domini/account, nomi di collezioni di prodotti finiti, ecc.

## 09 NESSUN "LOOK & FEEL" SWAROVSKI

Non copiate o imitate alcun materiale protetto da diritti d'autore sviluppato da Swarovski, ad es. visual, video, immagini.

## 10 RESPONSABILITÀ PER CLIENTI E RIVENDITORI

Laddove i prodotti siano venduti tramite terze parti, è vostra responsabilità garantire che tutte le attività di marketing e promozionali siano eque, oneste, non fuorvianti e pienamente conformi alle presenti linee guida e alle leggi e ai regolamenti applicabili.

# Regole generali per la formula testuale

La formula testuale va utilizzata solo:

1. Nel contesto di uno specifico prodotto finito  
impresiosito con il 100% di Cristalli Swarovski.

2. Insieme al logo del cliente  
(Il vostro marchio deve sempre essere mostrato  
insieme alla formula testuale. La formula testuale  
non deve mai comparire da sola).

3. Con la stessa frequenza del logo del cliente  
(La formula testuale non deve apparire più spesso  
del vostro marchio).

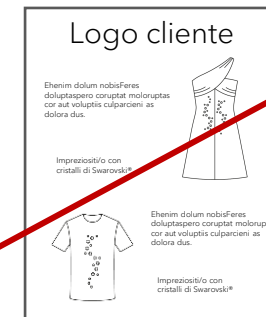
"La nostra nuova ed eccezionale collezione  
capsule è impresiosita con Cristalli di Swarovski®".

*Esempio con riferimento al prodotto*



~~"Marchio cliente impresiosito con Cristalli di Swarovski®."~~

~~*Esempio senza riferimento al prodotto*~~



# Testi di riferimento della formula testuale

Qualora si scriva e parli in merito a prodotti con Cristalli Swarovski®, si prega di usare la seguente espressione:

## “Impreziositi/o con Cristalli di Swarovski®”

- La parola “cristalli” dev’essere sempre utilizzata in forma plurale
- La prima lettera di “Swarovski” dev’essere in maiuscolo
- Il marchio commerciale Swarovski dev’essere contrassegnato con il simbolo ® almeno una volta per documento contiguo o, nel caso di utilizzo online, una volta per ogni pagina web
- Il marchio in forma descrittiva va adattato al testo esistente (stessa dimensione e carattere, non evidenziato: ad es. non in grassetto o in lettere maiuscole)
- Preminenza del vostro nome e/o marchio (dev’essere chiaro che voi siete il produttore e/o distributore del prodotto finito)

SI

Esempi per espressioni alternative:  
La creazione di design...  
... è impreziosita con Cristalli Swarovski®  
... risplende con Cristalli di Swarovski®  
... risplende con Cristalli Swarovski®  
... è ornata con Cristalli di Swarovski®  
... è ornata con Cristalli Swarovski®  
... è decorata con Cristalli di Swarovski®  
... è decorata con Cristalli Swarovski®  
... è arricchita con Cristalli di Swarovski®  
... è arricchita con Cristalli Swarovski®  
... è realizzata con Cristalli di Swarovski®  
... è realizzata con Cristalli Swarovski®

**Si prega di non utilizzare le espressioni “disegnato con” o “prodotto con”.**

NO

“in partnership con Swarovski®/Cristalli di Swarovski®/Cristalli Swarovski®”  
“in cooperazione con Swarovski®/Cristalli di Swarovski®/Cristalli Swarovski®”  
“in collaborazione con Swarovski®/Cristalli di Swarovski®/Cristalli Swarovski®”  
“Prodotto/disegnato/realizzato, ecc. in esclusiva da Swarovski®”  
“disegnato/realizzato con Cristalli di Swarovski® /Cristalli Swarovski®”  
“Swarovski per “xyz””  
“Swarovski x cliente” / “cliente x Swarovski”  
“Cristalli Swarovski® x cliente” / “cliente x Cristalli Swarovski®”  
“cliente di Swarovski”  
Cristalli di Swarovski® (senza verbi o riferimenti a prodotti o marchi)

# Testi di riferimento Swarovski per i clienti B2B

## PERCHÉ SWAROVSKI

Fin dal 1895, Swarovski è sinonimo di artigianalità visionaria ed eccellenza creativa senza pari. Attingendo a oltre un secolo di maestria tecnica, il marchio trasforma cristalli, Zirconia e Ceramics dal taglio di precisione in soluzioni di grande ispirazione che elevano il design attraverso la moda, i gioielli e oltre. Riconosciuta per il suo spirito pionieristico e la lunga storia di collaborazioni con designer e case di lusso leader, Swarovski continua a definire gli standard del settore in termini di innovazione e abilità artistica.

## CRYSTALS MADE IN AUSTRIA

Versione breve:

La combinazione di innovazione, sostenibilità e di rispetto del benessere individuale fa sì che la qualità sia sempre assicurata.

Versione lunga:

L'Austria come sinonimo di qualità. Con una forza lavoro altamente qualificata, sostenuta da condizioni di lavoro eque e in linea con elevati standard ambientali, si è costruita una reputazione di competenza tecnica, precisione ingegneristica e affidabilità. Nel 1895, fu l'abbondanza naturale di acqua del Paese a convincere Daniel Swarovski a fondare la sua azienda a Wattens, nelle Alpi austriache. Qui poteva contare su un'energia idroelettrica sostenibile per far funzionare i suoi macchinari e sostenere la sua visione. Swarovski continua a investire nel futuro, supportando la cultura dell'innovazione, della sostenibilità e del rispetto del benessere individuale che è alla base del successo dell'Austria.

# Testi di riferimento Swarovski per i clienti B2B

## COME PARLARE DI SWAROVSKI

Masters of Light dal 1895

Swarovski crea splendidi prodotti di qualità e artigianalità impeccabili, che rendono omaggio alla "Joyful Extravagance" e all'espressione personale.

Fondata nel 1895 in Austria da Daniel Swarovski, Swarovski crea i migliori cristalli, Swarovski Created Diamonds, Crystal Pearls Swarovski e Swarovski Zirconia, gioielli e accessori al mondo, oltre a oggetti decorativi per la casa e cristalli per l'industria automobilistica.

## PRECISIONE E RESPONSABILITÀ

Swarovski sostiene da sempre l'equità e la sostenibilità, dando ai nostri partner piena fiducia nell'integrità di ogni creazione. Ognuno dei nostri cristalli riflette il nostro impegno per la qualità, gli standard etici e la responsabilità ambientale, con la nostra strategia di sostenibilità a lungo termine che fa parte del tessuto stesso della nostra attività. Garantiamo:

- Certificazione in conformità con lo standard Oekotext 100 per il contatto diretto con la pelle in tutto l'assortimento\* di cristalli
- Ampia protezione legale delle innovazioni dei prodotti, inclusa la formula Advanced Crystal priva di piombo\*\*
- Cristalli privi di cromo esavalente \*\*\*
- Cristalli privi di arsenico \*\*\*\*
- Certificazioni ISO 9001, ISO 14001, ISO 45001, ISO 50001 e SMETA a Wattens, in Austria, dove vengono prodotti tutti i cristalli Swarovski (trasparenti e colorati).

\* Esclude Siam, Light Siam, Hyacinth 1, Fireopal 1, Yellow Opal 1 e Citrine 1 (1 non più inclusi nello standard)

\*\*Nessun piombo aggiunto intenzionalmente. Contenuto di piombo pari o inferiore a 40 ppm

\*\*\*Nessun cromo esavalente aggiunto intenzionalmente, contenuto di cromo pari o inferiore a 100 ppm

\*\*\*\*Nessun arsenico aggiunto intenzionalmente.

## CONSCIOUSLY CRAFTED

L'intento, la cura e l'abilità artigianale di lunga data con cui vengono creati gli incantevoli cristalli Swarovski, così come l'attenzione alla sostenibilità e ai metodi e processi orientati alla salvaguardia dell'ambiente per la produzione e per i materiali rendono unici gli impareggiabili componenti in cristallo\* di alta qualità. Swarovski si impegna a migliorare costantemente il livello di sostenibilità dei suoi prodotti, comprese le materie prime, approvvigionate responsabilmente e riciclate. L'azienda non solo soddisfa standard di alto livello lungo una catena di approvvigionamento pulita, ma contribuisce anche ad anticipare i regolamenti di mercato.

*\*Il materiale prodotto da Swarovski è considerato "Vetro Cristallo", categoria 3, in linea con la Direttiva del Consiglio europeo 69/493 sull'approssimazione delle leggi degli Stati membri in relazione al Vetro Cristallo. Ogniqualevolta in questo documento si fa riferimento al "cristallo", Swarovski fa riferimento a un singolo componente o prodotto realizzato in Vetro Cristallo, o al materiale Vetro Cristallo.*

# DIVIETO di utilizzo di loghi Swarovski

## Il Wordmark Swarovski



Non utilizzate il Wordmark Swarovski (mostrato sopra). Il logo Swarovski non deve essere mai utilizzato in relazione a prodotti finali realizzati con componenti Swarovski®.

## Il logo Cigno Swarovski



Non utilizzate i loghi Cigno Swarovski attuali o storici (mostrati sopra), o qualsiasi variazione degli stessi.

I loghi Cigno Swarovski sono riservati esclusivamente all'uso in relazione ad articoli finiti e semifiniti prodotti e commercializzati da Swarovski, inclusi gioielli, accessori, occhiali, sistemi di illuminazione, soggetti in cristallo e prodotti per la decorazione della casa.

I loghi Cigno Swarovski non devono essere utilizzati unitamente ai componenti Swarovski®, o ai prodotti finali realizzati con tali prodotti, poiché tale utilizzo potrebbe confondere i clienti e sarebbe fuorviante in termini di origine dei prodotti in questione, rendendovi potenzialmente responsabili di violazione del marchio, pubblicità falsa e concorrenza sleale.

**Solo Swarovski e i suoi rivenditori autorizzati indipendenti possono utilizzare il logo Cigno Swarovski.**

## Altri marchi e loghi Swarovski



Non utilizzate altri marchi o loghi Swarovski, inclusi i marchi precedentemente utilizzati per le nostre linee di prodotti con Cristalli Swarovski.

I marchi (in figura sopra) sono esempi di marchi che sono stati ritirati o sono esclusivamente riservati ai partner Swarovski Ingredient Branding. È vietato utilizzare questi loghi o loro imitazioni.

---

# Casi d'uso

Le pagine seguenti illustrano le diverse possibilità di utilizzo.

---

# Offline

## Strumenti stampati - Catalogo



Esempio: riferimento testuale corretto, nessun corpo del testo



Esempio: riferimento testuale corretto a Swarovski come Ingredient Brand



Esempio: riferimento testuale evidenziato e non adattato al testo circostante



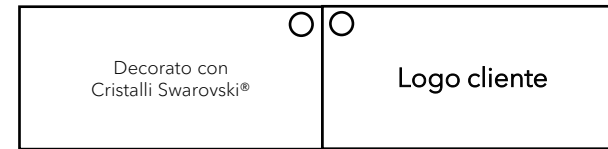
Esempio: Nessun logo cliente - il vostro marchio deve sempre essere mostrato insieme al testo di riferimento a Swarovski

# Offline

## Strumenti stampati - Etichette/tag



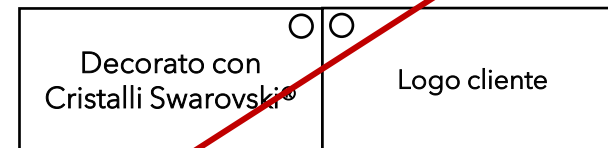
Esempio: etichetta del cliente con la versione della formula testuale nella stessa pagina



Esempio: etichetta del cliente con la versione della formula testuale sul retro dell'etichetta



Esempio: Nessun logo cliente - il vostro logo deve essere mostrato insieme al testo di riferimento a Swarovski



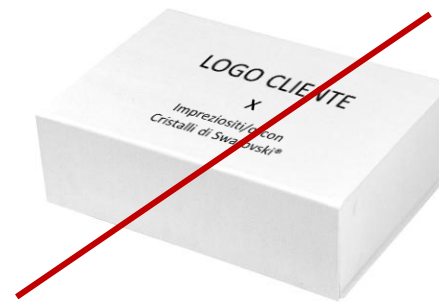
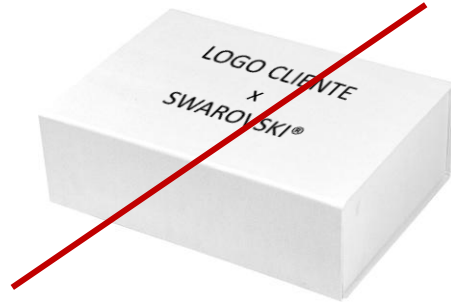
Esempio: Riferimento testuale a Swarovski più preminente del vostro logo

# Offline

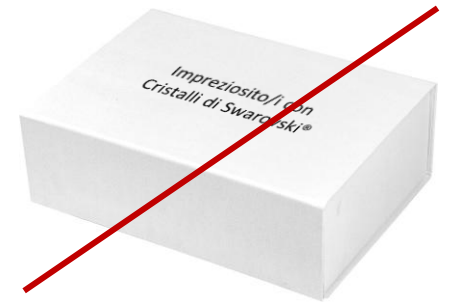
## Strumenti stampati - Imballaggio



Esempio: uso corretto della formula testuale



Esempio: Non utilizzate "X" SWAROVSKI / impreziosito con Swarovski / Cristalli Swarovski



Esempio: nessun logo cliente - il vostro logo deve essere mostrato insieme al testo di riferimento a Swarovski

# Online

Sito Web del cliente

## Logo cliente

---

Novità      Prodotti      Informazioni      Localizzatore di store      Contattaci

---

Borsa  
Una borsa in pelle impreziosita con **Cristalli di Swarovski®**



### Borse e accessori

Ehenim dolum nobisFeres  
doluptaspero corruptat moloruptas cor  
aut voluptiis culparcieni as dolora dus.

---

Contatto      Newsletter      Condizioni d'uso | Informativa sulla privacy      Home      Copyright

Esempio: sito Web del cliente, riferimento testuale corretto a Swarovski come Ingredient Brand

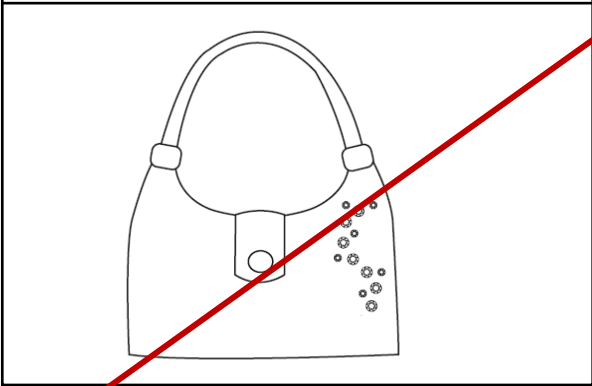
## Logo cliente

---

Novità      Prodotti      Informazioni      Localizzatore di store      Contattaci

---

Borsa  
Una borsa in pelle impreziosita con Cristalli di Swarovski®



### Borse e accessori

**Swarovski**  
Ehenim dolum nobisFeres  
doluptaspero corruptat moloruptas cor  
aut voluptiis culparcieni as dolora dus.

---

Contatto      Newsletter      Condizioni d'uso | Informativa sulla privacy      Home      Copyright

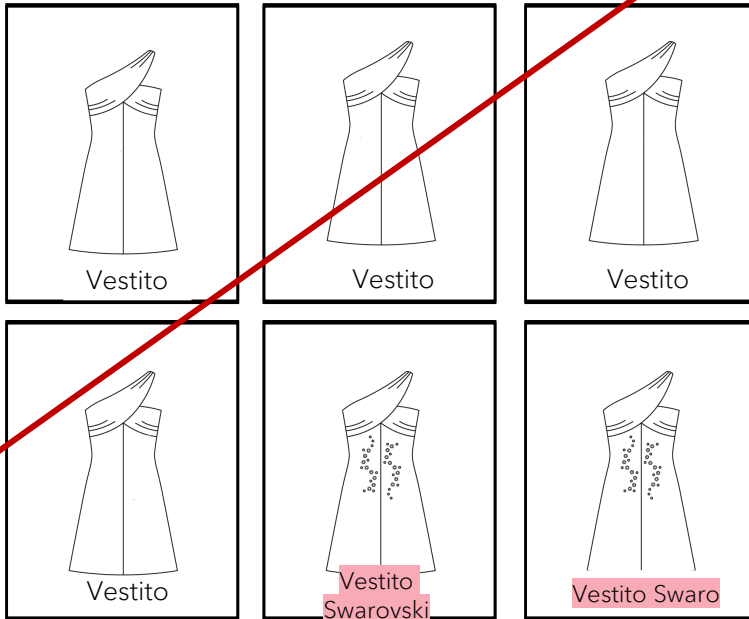
Esempio: non incorporate il nome Swarovski nel nome del prodotto

# Online

Sito Web del cliente

## Logo cliente

Donne  
Novità  
Vestiti  
Giacche  
Indumenti parte superiore  
Indumenti parte inferiore  
Accessori  
Calzature



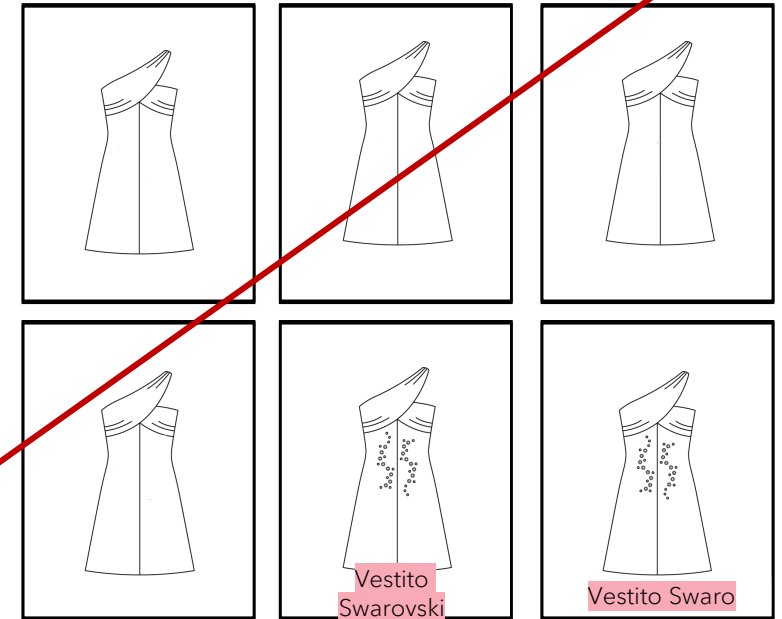
Uomini  
Novità  
Giacche  
Indumenti parte superiore  
Indumenti parte inferiore  
Accessori  
Calzature

Esempio: riferimenti testuali inaccettabili, Swarovski è utilizzato come nome del prodotto / Swarovski è abbreviato

< > www.swarovskidresses.com

## Logo cliente

Donne  
Novità  
Vestiti  
Giacche  
Indumenti parte superiore  
Indumenti parte inferiore  
Accessori  
Calzature

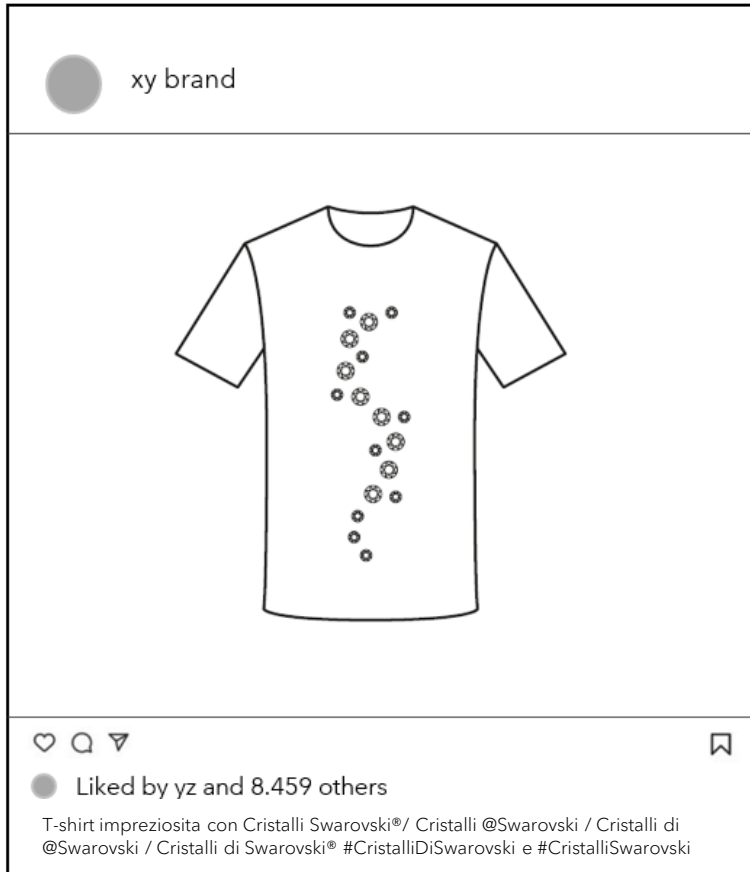


Uomini  
Novità  
Giacche  
Indumenti parte superiore  
Indumenti parte inferiore  
Accessori  
Calzature

Esempio: non utilizzate il nome Swarovski in nomi di domini Internet

# Online

## Social media



Esempio: Post sui social media, siete autorizzati a comunicare la formula testuale nella descrizione del prodotto, sono consentiti gli hashtag #CristalliDiSwarovski e #CristalliSwarovski

## COLOPHON

Il contenuto è soggetto a modifiche senza preavviso.

© 2026 D. Swarovski Distribution GmbH. Tutti i diritti riservati. La pubblicazione parziale o totale, la trasmissione, la copia o altra forma di duplicazione di testi, grafici, immagini, ecc. in questa pubblicazione è vietata senza lo specifico consenso di D. Swarovski Distribution GmbH.

DSW Kristall AG & Co KG, Swarovskistraße 30, 6112 Wattens, Austria

Amministratore delegato: Peter Widmann, Wolf-Dietrich Plattner

Società registrata nel registro commerciale del tribunale regionale di Innsbruck con il numero FN 378791 x

Partita IVA: ATU 67146625

Swarovski è un marchio registrato di Swarovski AG.